



Chính sách nhân quyền

Mục đích của ADM là khai mở sức mạnh của thiên nhiên, nâng cao chất lượng cuộc sống. Là công ty dẫn đầu toàn cầu về dinh dưỡng cho con người và động vật, đồng thời là công ty sản xuất và chế biến nông sản hàng đầu thế giới, chúng tôi hợp tác với các bên liên quan để cải thiện điều kiện làm việc, môi trường và sự an toàn trong các hoạt động vận hành và chuỗi cung ứng của chúng tôi.

Chúng tôi cam kết bảo vệ và tôn trọng nhân quyền của nhân viên, những người trong chuỗi giá trị của chúng tôi và trong cộng đồng mà chúng tôi hoạt động. Chúng tôi luôn nỗ lực thúc đẩy nhân quyền theo ba trụ cột trong Nguyên tắc hướng dẫn của Liên hợp quốc về kinh doanh và nhân quyền:

- Cam kết và lồng ghép: Bảo vệ nhân quyền thông qua các chính sách và chương trình triển khai thích hợp
- Tiến hành thẩm định về nhân quyền: “Biết và thể hiện” các tác động đến nhân quyền, đồng thời thực hiện các bước để giảm thiểu và loại bỏ tác động tiêu cực hoặc rủi ro về nhân quyền
- Khắc phục: Đảm bảo quyền tiếp cận để khắc phục thông qua các công cụ tư pháp và ngoài tư pháp.

Cam kết và lồng ghép

Phạm vi

Chính sách này áp dụng cho tất cả các nhân viên, cán bộ, giám đốc, nhân viên hợp đồng và các đại lý của ADM, các bộ phận và đơn vị liên kết của chúng ta ở tất cả các quốc gia. Ngoài ra, ADM cũng mong rằng các nhà cung cấp trực tiếp và gián tiếp, đối tác kinh doanh, đại lý và chuyên gia tư vấn của chúng ta sẽ tuân thủ những nguyên tắc này.

ADM cam kết bảo vệ những Người bảo vệ nhân quyền, người tố cáo, người khiếu nại và người phát ngôn của cộng đồng, bao gồm cả những người được định nghĩa trong [Chính sách về Người bảo vệ nhân quyền của RSPO](#).

Quản trị

Chính sách này đã được Ủy ban phát triển bền vững và trách nhiệm doanh nghiệp của Hội đồng quản trị công ty xem xét và được ông Juan Luciano, Chủ tịch kiêm Giám đốc điều hành thông qua. Chính sách có hiệu lực kể từ ngày 5 tháng 5 năm 2021 cho đến khi được thay thế bằng một phiên bản mới.

Nhóm Phát triển bền vững của ADM do Giám đốc phát triển bền vững (CSO) lãnh đạo có trách nhiệm triển khai chính sách này. CSO cung cấp thông tin cập nhật về tiến trình phát triển bền vững cho Hội đồng quản trị tại mỗi cuộc họp hàng quý. Ủy ban phát triển bền vững và trách nhiệm doanh nghiệp có trách nhiệm giám sát trực tiếp các mục tiêu, mục đích, chiến lược, rủi ro và hoạt động của công ty liên quan đến vấn đề phát triển bền vững, bao gồm cả chương trình nhân quyền và đánh giá tiến độ cũng như cập nhật thông tin hàng quý. Các nhóm phát triển bền vững khu vực ở Bắc Mỹ, Nam Mỹ và Châu Âu, Trung Đông, Châu Phi, Ấn Độ sẽ hỗ trợ CSO.

Ngoài nhóm Phát triển bền vững, nhóm Tuân thủ sẽ phụ trách Đường dây trợ giúp ADMWay. Đường dây này đóng vai trò như một cơ chế khiếu nại nội bộ và bên ngoài công ty cho nhân viên của chúng tôi và các bên liên quan quan tâm. Nhóm Tuân thủ cũng theo dõi và đảm bảo toàn bộ nhân viên hoàn thành khóa đào tạo tuân thủ thường niên, cũng như duy trì Hướng dẫn về kỳ vọng dành cho nhà cung cấp của ADM. Nhóm Quản lý rủi ro doanh nghiệp (ERM) của ADM tiến hành đánh giá hàng quý về tất cả các rủi ro đối với vấn đề phát triển bền vững, bao gồm cả rủi ro nhân quyền.

Đào tạo và nâng cao nhận thức

Nhân viên – Nhân viên sẽ được thông báo về chính sách này thông qua các kênh nội bộ như chương trình đào tạo về tuân thủ (trạng thái hoàn thành chương trình đào tạo sẽ ảnh hưởng đến chế độ tiền lương và được theo dõi trên toàn cầu), tin đăng tại nơi làm việc và mạng nội bộ của ADM. 100% nhân viên sẽ được đào tạo về nhân quyền vào năm 2021 như một phần của chương trình đào tạo tuân thủ thường niên.

Nhà cung cấp – Nhà cung cấp sẽ được thông báo về chính sách này thông qua trao đổi trực tiếp, đăng tải ở những khu vực mà nhà cung cấp dễ thấy và đưa vào các hợp đồng với nhà cung cấp và/hoặc lồng ghép trong các [Kỳ vọng dành cho nhà cung cấp](#) của ADM.

Không tuân thủ

Tất cả đồng nghiệp của ADM đều phải tuân thủ những cam kết này. Mọi cáo buộc vi phạm sẽ được điều tra. Các hành vi vi phạm sẽ bị kỷ luật và cao nhất là chấm dứt hợp đồng lao động. Khi thích đáng, ADM cũng có thể chuyển các vụ vi phạm cho cơ quan chính quyền.

Khi phát hiện được bất kỳ nhà cung cấp, nhà thầu hoặc đối tác kinh doanh nào không tuân thủ những cam kết này hoặc cung cấp thông tin không chính xác về điều kiện sản xuất cây trồng, hàng hóa hoặc dịch vụ, ADM sẽ có hành động thích đáng. Chúng tôi có thể tham gia vào các cuộc điều tra sai phạm và tiết lộ các hành động để khắc phục tình hình. Nếu bên vi phạm không thể hiện thiện chí giải quyết các vấn đề một cách kịp thời, chúng tôi có thể thực hiện các hành động như loại trừ họ khỏi các hợp đồng trực tiếp mới và/hoặc chấm dứt mối quan hệ với họ.

Tiến hành thẩm định về nhân quyền

Chúng tôi hiểu cam kết có vai trò như thế nào trong việc ngăn ngừa, giải quyết và khắc phục các mối quan ngại về nhân quyền. Khi có thể, chúng tôi cố gắng tương tác với nhân viên, cộng đồng, tổ chức xã hội dân sự và các bên liên quan khác để giải quyết các rủi ro trong chuỗi giá trị của chúng tôi.

Chúng tôi làm việc với toàn hệ thống vận hành của mình để triển khai và thực thi những chương trình nhằm tôn trọng các quyền con người quan trọng sau đây. Chúng tôi rất mong những người khác trong chuỗi giá trị của chúng tôi cũng giữ vững những tiêu chí này, khuyến khích họ áp dụng các chính sách tương tự và sẽ nỗ lực phát triển, củng cố mối quan hệ với những nhà thầu và nhà cung cấp có cùng tư tưởng hành động.

Quyền tự do liên kết và thương lượng tập thể – Chúng tôi tôn trọng quyền tham gia, thành lập hoặc không tham gia liên đoàn lao động của nhân viên mà không sợ bị trả thù, đe dọa hoặc quấy rối. Khi nhân viên được đại diện bởi một công đoàn được pháp luật công nhận, chúng tôi sẽ hỗ trợ tổ chức một cuộc đối thoại mang tính xây dựng với các đại diện mà họ đã tự do lựa chọn. Chúng tôi cam kết thương lượng một cách thiện chí với bên đại diện đó của nhân viên và mong muốn các nhà cung cấp của chúng tôi cũng làm như vậy.

Lao động cưỡng bức hoặc Ép buộc lao động – Chúng tôi nghiêm cấm sử dụng tất cả các hình thức lao động cưỡng bức, bao gồm lao động lệ thuộc, lao động có khổ ứớc và lao động trẻ em trong các hoạt động và chuỗi cung ứng của chúng tôi. Nhân viên không phải nộp phí để đổi lấy việc làm hoặc thế chấp tài sản dưới dạng tiền, giấy tờ tùy thân hoặc tài sản cá nhân khác – mà không có sự đồng ý của người lao động – như một điều kiện tuyển dụng. Việc sử dụng hình phạt thể chất, đe dọa bạo lực hoặc các hình thức ngược đãi khác sẽ không được dung thứ.

Lao động trẻ em – Chúng tôi cấm sử dụng lao động trẻ em. Lao động trẻ em được định nghĩa là công việc có hại cho sức khỏe, sự an toàn hoặc tinh thần của trẻ em, công việc làm cản trở hoạt động giáo dục bắt buộc hoặc đơn giản là trẻ quá nhỏ để làm việc. Tất cả người lao động trong các hoạt động và chuỗi cung ứng của chúng tôi phải đáp ứng độ tuổi lao động tối thiểu theo định nghĩa trong Công ước 138 của Tổ chức lao động quốc tế (ILO) cũng như các luật và quy định hiện hành của địa phương.

Quấy rối và phân biệt đối xử – Chúng tôi nghiêm cấm phân biệt đối xử trong hoạt động và chuỗi cung ứng dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, bản dạng giới, nguồn gốc quốc gia, tình trạng nhập cư, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, khuynh hướng tình dục, tình trạng hôn nhân hoặc bất kỳ tình trạng nào được luật pháp địa phương bảo vệ. Chúng tôi nghiêm cấm hành vi quấy rối và lạm dụng. Những quy định cấm này áp dụng với cả người lao động nhập cư. Chúng tôi mong các nhà cung cấp và đối tác kinh doanh cũng làm như vậy.

Đa dạng và hòa nhập – Chúng tôi cố gắng đảm bảo rằng nơi làm việc của chúng tôi là một nơi hòa nhập và luôn đón nhận. Sự đa dạng trong nền tảng cá nhân, trải nghiệm và cách suy nghĩ là yếu tố quan trọng trong sự thành công của ADM. Do đó, chúng ta phải coi trọng sự đa dạng của mỗi thành viên trong nhóm mình và khuyến khích các nhà cung cấp cũng làm như vậy.

Điều kiện làm việc an toàn và lành mạnh – Chúng tôi sẽ cung cấp một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, đồng thời tuân thủ các luật và quy định hiện hành về sức khỏe và an toàn. Chúng tôi sẽ duy trì các hệ thống và quy trình được thiết kế để giữ an toàn cho người lao động và bảo vệ họ khỏi các mối nguy hiểm của nghề nghiệp, hành vi quấy rối và lạm dụng. Chúng tôi mong các nhà cung cấp của chúng tôi cũng làm như vậy.

Giờ làm việc, Tiền lương và Quyền lợi – Tất cả nhân viên trong tổ chức hoạt động và chuỗi cung ứng sẽ được trả lương theo đúng tất cả các luật và quy định hiện hành của địa phương, bao gồm cả những quy định liên quan đến tiền lương tối thiểu và tiền làm thêm giờ. Giờ làm việc phải phù hợp với các yêu cầu pháp lý và mọi thỏa ước lao động tập thể áp dụng cho địa điểm lao động.

Quyền đối với đất đai – Chúng tôi tôn trọng quyền sở hữu đất cũng như các quyền của cộng đồng địa phương và bản xứ trong việc đồng ý hoặc từ chối Đồng thuận dựa trên nguyên tắc tự nguyện, báo trước và được cung cấp thông tin (FPIC) đối với các hoạt động trên những vùng đất mà họ nắm giữ các quyền hợp pháp hoặc theo thông lệ. Chúng tôi mong các nhà cung cấp sẽ tuân thủ các nguyên tắc của FPIC trong hoạt động và giao dịch kinh doanh.

Nước – Chúng tôi tôn trọng quyền tiếp cận nước uống sạch và an toàn cũng như hệ thống vệ sinh trong các hoạt động và chuỗi cung ứng.

Hành động

ADM tiến hành các cuộc kiểm tra tuân thủ xã hội trong suốt quá trình hoạt động để xác minh việc tuân thủ các chính sách của chúng tôi. Tần suất kiểm tra phụ thuộc vào quy mô của cơ sở, số lượng nhân viên, vị trí địa lý và số lượng/mức độ nghiêm trọng của những vấn đề phát hiện được trong lần kiểm tra trước. Cơ sở và nhóm Phát triển bền vững sẽ cùng xem xét những vấn đề phát hiện và quan sát được để đảm bảo giải quyết tất cả các vấn đề.

Việc triển khai chính sách này trong chuỗi cung ứng sẽ được ưu tiên dựa trên đánh giá rủi ro. Để đáp ứng sự phức tạp của chuỗi cung ứng và sự khác biệt giữa các khu vực, các hoạt động triển khai và xác minh có thể được điều chỉnh cho phù hợp với các hàng hóa khác nhau và/hoặc đặc điểm cụ thể của khu vực nơi chúng tôi tìm nguồn cung ứng trực tiếp và gián tiếp. Việc triển khai trong từng chuỗi cung ứng sẽ được tổ chức theo các lĩnh vực như sau:

- **Đánh giá tác động:** Các hệ thống sẵn có và quy trình tìm nguồn cung ứng ở mọi khu vực sẽ được đánh giá để hiểu được những rủi ro tiềm ẩn trong toàn bộ chuỗi cung ứng. Chúng tôi sẽ duy trì khả năng truy xuất nguồn gốc đối với mặt hàng và khu vực địa lý có rủi ro cao, cho phép nhận diện nguồn gốc cây trồng ở đơn vị thấp nhất có thể.
- **Tích hợp các phát hiện:** Giao tiếp và tương tác hiệu quả với các nhà cung cấp là điều cơ bản để đảm bảo họ hiểu rõ các cam kết của chúng tôi và cùng giúp chúng tôi tạo ra chuỗi cung ứng bền vững hơn. Chúng tôi yêu cầu các nhà cung cấp hoạt động kinh doanh theo cách có đạo đức – bao gồm cả việc thu hồi và sử dụng đất – tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành, đồng thời tuân thủ các cam kết với chúng tôi.
- **Giám sát vận hành:** Các quy trình giám sát theo khu vực và chuỗi cung ứng sẽ được thiết lập và cập nhật để xác minh việc tuân thủ chính sách này của nhà cung cấp. Chúng tôi tin rằng việc thường xuyên liên lạc và truyền đạt thông tin minh bạch là một cách hiệu quả để thể hiện công khai tiến độ thực hiện trong hành trình của chúng tôi. Để hỗ trợ tính minh bạch trong chuỗi cung ứng, ADM sẽ thường xuyên công bố các báo cáo nêu rõ việc triển khai và kết quả thực hiện chính sách này tại www.adm.com/ProgressTracker.

Khắc phục

- Các bên liên quan, bao gồm nhân viên ADM, nhân viên chuỗi cung ứng và thành viên cộng đồng, những người có vấn đề hoặc mối quan ngại liên quan đến việc triển khai các chính sách của chúng tôi nên liên hệ với Đường dây trợ giúp ADMWay tại www.TheADMWayHelpline.com. Nếu luật địa phương cho phép, các mối quan ngại có thể được báo cáo ẩn danh. Số điện thoại cho các khu vực địa lý cụ thể được liệt kê trên trang web.

- Tất cả các khiếu nại sẽ được quản lý một cách có trách nhiệm bằng một thủ tục khiếu nại minh bạch. Tất cả các cáo buộc được đưa ra sẽ được xem xét và giải quyết theo [cơ chế Khiếu nại và giải quyết](#) của chúng tôi.
- [Nhật ký cập nhật](#) các vấn đề và cách giải quyết sẽ được duy trì và công bố công khai trên trang web của chúng tôi.

Các chính sách có liên quan của ADM và việc tuân thủ các tiêu chuẩn quốc tế

Nội bộ – Những chính sách bổ sung sau đây sẽ hỗ trợ và bổ sung cho chính sách này:

- [Bộ quy tắc ứng xử của ADM](#)
- [Chính sách không phá rừng của ADM \(SẼ ĐƯỢC CẬP NHẬT\)](#)
- [Hướng dẫn về kỳ vọng đối với nhà cung cấp của ADM](#)

Bên ngoài – Chính sách này phù hợp với các giá trị của công ty và các tài liệu công bố bên ngoài:

- [Các nguyên tắc và quyền cơ bản tại nơi làm việc của Tổ chức lao động quốc tế \(ILO\)](#)
- [Tuyên bố dành cho doanh nghiệp đa quốc gia \(MNE\) của ILO](#)
- [Tuyên ngôn quốc tế nhân quyền của Liên hợp quốc \(LHQ\)](#)
- [Các nguyên tắc hướng dẫn của LHQ về kinh doanh và nhân quyền](#)
- [Nghị quyết A/RES/64/292 của Đại hội đồng LHQ – Quyền con người đối với nước và vệ sinh](#)

3.0 Lịch sử sửa đổi

Phiên bản	Ngày phát hành	Mô tả về (các) thay đổi
1.0	2014	Không áp dụng – Phát hành lần đầu
2.0	15/09/2017	Cập nhật định dạng, bổ sung phần định nghĩa và tham chiếu, cập nhật ngôn ngữ tiêu chuẩn, bổ sung quyền đối với nước và vệ sinh.
3.0	05/05/2021	Cập nhật định dạng, từ ngữ, siêu liên kết, tài liệu tham khảo. Bao gồm quyền sử dụng đất theo tập quán, thống nhất với khung UNGP.